

iresedés-  
örülbelül  
munkerő

bidij havi

hosszabb  
tökélete-

válás ese-  
koronára  
almazott  
megvá-

tást iga-  
érvények  
ézendők.

18.

Endre,  
egyző

este

an

ELY.

szér,  
estély.

PES

LŐ

ellett

öny-

akat.

ssal e  
olgál.

ÁS.

evő  
té-  
ház  
nes  
ny-  
pen  
al.

RIA.

. Sz.

agyobb

S

dó.

ivatalá-

Szerkesztőségi iroda:

Nagybeeskerek,

Zápolya-utca 1-6 szám,

hová a lap szellemi részét illető  
minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája  
Nagybeeskerek, Zápolya-utca 1.  
hová a hirdetések, az előfizeté-  
sek és a lap szétküldésére vo-  
natkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

# TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: Dr. BRÁJER LAJOS.

Nagybeeskerek, 1909.

XXXVIII. évfolyam 43. szám.

Elfizetési árak:

Egész évre ——— 24 kor.  
Félévre ——— 12 .  
Negyedévre ——— 6 .  
Egy hónap ——— 2 .  
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.  
Azonkívül az összes hirdetési  
irodában.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével  
mindennap délután 5 órában.

Kedd, febr. 23.

## A háborus hírek.

— február 23.

Sok szó esett már társalgás közben arról a háborúról, amelynek általános vélemény szerint tavasszal kell megtörténnie. Mindenki tudott több-kevesebb hiteles forrásra hivatkozni, amelylyel állítását megerősíthette. De komolyan azért alig vette valaki. Gyermekek játék szamba menő dolognak minősítették a monarchiának Szerbiával való harcbszállását, melynek ellentámasztásával, összes hadseregével könnyűszerrel végezhet. Holott ez az ügy megérdemli, hogy kissé több komolysággal foglalkozzék vele a közvélemény. Annál is inkább, mivel a legutolsó napok nem sok jóval kecsesgátják a békebarátokat.

A török birodalommal történt meg egyezés után számolni kellett ennek a kis balkánállamnak okvetetlenkedéseivel is, melynek vezetőemberei, kalandor hajlandósága közszereplői hónapok óta izgatják szenvedélyes módon népüket s teszik próbára a monarchia türelmét. Óva intettek pedig a hatalmak képviselői a kalandor politikától, nem használt semmit. Féktelen gyűlölködésük lassankint saturálta a józanabb elemeket is s csak most az erőtlenség, az egyedüliség tudata kezd némileg józanítólag hatni rájuk, anélkül, hogy ez a kijózanodás szükségképpen maga után vonná a kibontakozás lehetőségét is.

Mert sokaknak, épp a dinasztia egy-nemely nagyon is exponált tagjának jóformán lehetetlenné vált a hirtelen frontváltogatás, anélkül, hogy tekintélyük, hitelük teljes romlását ne vonná maga után.

S nagyon valószínű, hogy csak ön-bizalmuk, hatalmi túltengésük eme szerelensége az, ami a kibontakozás útját állja. Nincs megállás azon a lejtőn, a

melyen megindultak, jöllehet minden kockán forog, s trón, emberélet egyaránt nincs biztonságban. Az 1903. évi véres juniusi éjszaka sokkal inkább emlékeztetben van még, semhogy megismétlődésétől ne lehessen tartani. Kiszámíthatatlan bizonyodalmaknak néz elébe ez a szerencsétlen ország, vezetőinek lelkiismeretlen és gonosz politikája miatt s ez teszi részünkről szükségessé azt az éber figyelmet, a mely a fegyveres beavatkozás hírére engedi szárnyra kelni.

Ha szükséges, úgy meg kell ennek is lenni. Érdekünk, jövőnk parancsolja, hogy közvetlen szomszédságunkban ne legyen állandó tüzfészék, amely minket is veszedelmekkel fenyegethetne. De azért csak mély aggodalommal kísérhetjük a fejleményeket, amik között ott kísért a háboru réme. Nem csupán vitézség s dicsőség tere az, babérral és érdemjellel, de óriási pénz- és — sajnos — súlyos véráldozat is. Kár minden munkás karért, amely örökre megdermed ott s az előrelátható könnyű harci dicsőség nem ér fel egy család mélyes és gyászával, amely fenntartóját vesztette el, a szerbek önértetének túltengéséért. Természetes, hogy egyes érdeke nem jöhet ugyan számba, oly kérdésekben, miknek szálait a világhatalmak szövik, de óhajnak mindenestre maradhat: a béke, melynek áldásait a harci zajban tudjuk igazán megbecsülni.

**Modern tejjgazdaságok.** Darányi földmívelésügyi miniszter megbízta a tejjgazdasági országos felügyelőiséget, hogy a gazdákat vajtermelő központok szervezésére ösztönözze. A miniszter a jóirányú termelő központokat segítségben is részesíti.

**Nemzetiségi bankalapítás.** Losonczyi jelentés szerint a felvidéki tót tulzók tegnapielőtt Losonczon gyűlést tartottak, amelyen megalakították a nemzetiségi bankot.

## A „TORONTÁL” tárcája.

Az ismeretlen.

Delrive asszony hosszan keblére ölelte Vernay Lucie-t, ki hosszú gyászfátyollal a kalapján nyitott be hozzá.

— Édes lelkem! — mondta zokogását visszafojtva.

Lucie csendesen leült és sirás nélkül nézte barátinóját, kinek a sápadtsága és barna haja ellentétben állott rózsás szőkecséjével. Nagyon szép volt, naiv és kissé zavaros szemekkel s övegyi öltözékének komolysága még inkább kiemelte arcának gyermekességét.

Most vesztette el a férjét és elfogadta a meghívást, hogy huszonnégy órát Delrive-nél, gyermekkorai barátinójánál töltsön, kitől különböző körülmények régóta távol tartották. Nagyon sóhajtott.

— Nagyon boldog vagyok, hogy viszontláthatlak, Laurám . . . e borzasztó napok után . . . rád gondoltam, hiányoztál nekem . . . Delrive-né összerendezte.

— Nem mehettem hozzád . . . nem tehettem . . . Kénytelen vagy holnap elutazni?

— Igen, mamához, a nyárra. Szerettem volna több napig nálad maradni, de lehetetlen . . .

— Beszélj el nekem mindent, édesem, — mondta Delrive-né, — beszélj el, hogyan volt Hubert . . . hogyan volt a férjed . . .

Lucie lassan megmagyarázta a betegség részleteit, a hiru reményeket, a visszaeséseket, a közeli vég lesújtó hírül adását, az utolsó napok drámáját.

Amint elbeszélése véget ért, utolsó szavai egybevegyülni látszottak az ősi falevelekkel és a felhomálylyal, melyek az elhomályosodó ablakok előtt lassan szálltak alá együtt.

A két nő kézen fogva tartotta egymást s könnyelt szemekkel nézett egymásra. A Delrive-né arca azonban mélyebb fájdalmat tükrözött vissza, mint a Lucie. Ez reszketett a saját elbeszélésétől; barátinője magával tehetetlenül a szoba hátterében valamely láthatatlan alakot látszott bámulni. Végre megszólalt Delrive-né alig hallható hangon:

— És most, hogyan fogsz te élni?

— Én magam sem tudom, — felelte Lucie megörten. — Mamánál és azután . . . vele talán vagy egyedül . . . Valóban nem tudom.

— Nem úgy értettem. Azt kérdeztem tőled, gondolkodtál-e már fölötte, hogy képes leszes-e tulélni a férjedet? Nem arról beszélek, hogy mi módon rendezed be az életedet; az nem fontos, te nem vagy szegény, az ügyed rendben van, a megélhetés iszonyu gondja nem vegyül a fájdalmadba; pedig hát talán jobb lenne, mert cselekvésre buzdítana, benépesítné gondolataid sivárságát, kiragadna rögeszmédből. Azért mondom ezt, hogy alkalmazkodjam a közvéleményhez, mely jónak találja, hogy üzzük el gyorsan a halottakat utunkból; mert ha a saját nevemben kellene beszélnem, jól tudom, hogy ez a rögeszme lenne egyedüli célja életemnek . . . Érzesz erőt magadban folytatni?

— Mit tegyek, — mondta Lucie szomorun s a csodálkozás némi kifejezésével.

— Ne ed nincs gyermeked, te nem vagy keresztény. Honnan vennéd okaidat az életben maradásra? — mondta mintegy önkénytelenül, sajátságos zordsággal Delrive-né.

Nem annyira a szavak, mint inkább a kiejtésök rémitette el. Ő volt a fiatalabb. Mindig a Delrive-né erkölcsi befolyása alatt állott, imponált neki annak az egyenes fellépése, férfias értelme. Megszokta tőle kérni tanácsot. De hirtelen megszakadt rövid barátságuk után a

## HIREK.

Tájékoztató.

A fürdő (telefon 118. sz.) minden nap reggeli 6 órától kezdve az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden hétfő, szerda és pénteken déltől 3/45 óráig délután. Ugyanazon napokon este 5-től 7 óráig urak részére is. Védőküldő részére minden nap délelben gőzfürdő. A kádfürdő reggeltől este 7-ig nyitva marad.

A Torontálvármegyei Magyar Közművelődési Egyesület ingyenes olvasóhelyisége és könyvtára nyitva van mindennap d. u. 5 órától este 10-ig. Vasár- és ünnepnapokon d. u. 2 órától este 10-ig.

A szabad iskola (munkásgimnázium) február havi előadásai a következők:

Február 24: 8-tól 10-ig Vegytan.

Február 26: 8-tól 9-ig Elektrotechnika, 9-től 10-ig Magyar irodalom.

Február 25., 26., 27., 28. Országos vásár.

Február 26. Megyei közgyűlés.

Február 28. A vöröskereszt közgyűlése.

Március 7. A kaszáló közgyűlése.

Március 8. Közigazgatási bizottság ülése.

## Farsang utolján.

Az egyház fölteszi, hogy a farsangban rettetés sok bünt követ el az emberiség; illő tehát, hogy a vigasság után következzen a nagybőjt, melynek lelegején a Hamvazó-szerda áll fanyar szürkeségében, sápadt komorságában, heringillattól körülöngve.

Ma még farsangi fánkot eszik a tomboló emberiség, mely az idén valósággal tombolt a farsangban, holnap pedig a bűnbánat szomorú köntösét ölti magára és elfogódottan hallgatja a pap mormolását:

„Porból lettél, porrá leszel!”

... Volt egyszer egy nagy csömör a világon, a népek csömöre, mikor megutálták az orgiákba fult derült pogányságot s a misera plebs Napkelet szende ifja, az alázatos Jézus felé fordult vágyakozó tekintettel. Volt egyszer, mikor a szegény kis emberek nyájja tömörültek. A nyáj mind számosabb lett, a helytartópásztor pedig mind hatalmasabb s számadói által mind rendszeresebben igazgatta a nyáját.

És kiszabták kanonokkal az emberi élet rendjét: most mulass gondatlanul, nehogy megcsömörölj az örökös zsolozsmáktól, a primitív bazilikák dohos levegőjétől s visszasrd a derült pogányság szép napjait. Azután pedig vezekelj

barátnője kerüte őt. Delrive-né maga is férjes nő volt, akarata ellenére ment férjhez, hogy véget vessen a családi nehézségeknek s ferje az évek nagyobb részét keleten utazgatva töltötte. Soha nem panaszkodott a sorsa miatt. Lelke zárkózott maradt. Lucie nem volt képes őt megérteni, de amint viszontlátta őt hosszu idők után, bizonyos ellenséges érzületet érzett iránta.

— Igen, — mondta, — nekem megátalkodott eszméim vannak. Nem tudom magamnak elképzelni, hogy a sebek beforradnak, hogy az élet felujul a halál fölött, mint a hus a seben. Bocsass meg nekem, hogy így beszélek hozzád. Mi nem vagyunk képesek egyformán latni a dolgokat. Te fiatal vagy s ez elég, hogy folytasd az életet . . .

— Más is van a dologban, Laura, — susogta Lucie.

— És ugyan mi?

— Az, hogy . . . Lásd, én kitalálom a gondolatodat. Te banálisnak tartasz engemet. Tudod, hogy könnyelmű vagyok, hogy majdnem kis lány maradtam rövid házasságunk után. Te sokkal fölöttem állasz. Te komoly nő vagy, a szerelem vallás rád nézve, hol csak egy istent imádnak. Én nagy fájdalmat érzek a Hubert halála fölött, de ne nehezelj rám, ha megvalom, hogy ez a gyász nem zárja el előlem a jövő reményét: mert e fájdalom előtt éreztem én másokat is.

— Mit mondasz?

— Azt, hogy nekem is voltak fájdalmaim. A férjem nem volt jó hozzám.

— Lucie!

— Oh, semmit sem vethettem a szemére. Szerettem őt, de ő . . . nem szeretett engemet. Azt hittem, hogy szerelmi házasság volt a miénk. Csalódtam. Hubert egy óráig sem szeretett. Kifogástalan, udvarias, előzékeny volt hozzám, de ő más nőt szeretett.

s bűnbánatot tart. Különösen a vezeklés rendszerének kidolgozásában remekeltek öreg egyházasok, kiknek gymra már nem vette be a fusaróitó osztrigáját s ernyedt, petyhüdt idegeikre nem hatott a bohó élet semmi ingere.

És fölválva, a régi jó szokásnak hódolva, hol farsangolt, hol vezekelt az emberiség mind-ekkoráig s farsangol és vezekel most is.

De hát farsangolunk mi? De hát követünk mi el bűnöket? Hol van az öröm a mai világban, mikor az élet oly más, mint a régi jó időkben, mikor az emberek kilencztedrészenek egyáltalán nem sikerül az élet? Hol van az öröm, mikor oly fogytán van a kenyér, a megélhetésnek ez az ősi szimbóluma; mikor az ósnyomor, a soha el nem fogyó, a kérelhetetlen, óriási fekete szárnyát raborítja a földgömb felére s szaggatottan, elfojtottan tör ki alóla az emberi sirám és jaj lelkét dermesztő szimfóniája. Ki vétkezik ilyenkor, hogy vezekelnie kellene? Ki vétkezik ilyenkor, mikor a lány fejetejére áll a morál, mikor egészen más természetűek a bűnök, mint a mult századokban s mikor legfőleg csak embertársaink ellen vétkezhetünk? De vannak földi törvények, melyek a bűnöket kegyetlenül megtorolják s különben is, megengeszteljük-e megbántott embertársainkat az által, ha nem eszünk nyulós, kemény marhahúst, undor kövér sertéshúst, hanem megelégszünk fogással, tengeri rákkal, sherryvel, pa-fait-val s mindezt a bőjtüledelt beárnyékoljuk a havanna illatos füstjével?

Vagy talán megengedhetjük magunknak azt a fényűzést, hogy az isten ellen vétkezzünk s megbántsuk a magasságos eget? De a magasságos ég oly messze van, az isten oly végtelenül irgalmas, azután pedig sokszor előre megkeserülteti az elkövetendő bűnöket. S különben erről tán ne is beszéljünk.

Mindegy. Atavizmussá vált ősi megszokás s reflexmozgás folytán farsangolunk. Farsangolunk gémberegett mosolylyal, zavartalan öröm nélkül s a modern farsangnak megvan a keserű mellékterméke: zálogházi művellet, sikkasztás, házassági érdek. Vagy, akik a tehetősek s látszólag gondtalanul mulatnak, nem fagyasztják-e ajkukra a mosolyt az utcán leskelődő nyomor, az éhesen ödöngő alakok s mernek-e ezek immár alarc s ürügy nélkül mulatni, elnevezvén báljukat a kenyérről, a szanatóriumról, hogy föl ne keltsék egészen a Nagy Állatot, melynek egyik szeme már nyitva van s zöldes fényvel, vészjóslóan pislog?

Azután pedig, mikor vége van a tettetett vigasságnak, jön a hamvazószerda. És a föld legnagyobb bölcsé, a hasonlíthatatlan Epikur, már régen hason fekszik a sírjában, mert nincs zavartalan öröm, nincs derült vigasság a földön. Hamvazószerda az egész élet. És sivar bőjt. Legalább milliőknak . . .

— **Március 15-ike.** A ritka kemény téli idő szerint, a tavasz ébredése az idén ugyan nem egyhamar köszönt ránk s március idusa ebben a hidegben nem nagyon melegíti a lelkeket, mindazáltal már megindultak nálunk az előkészületek március 15-ikének megünneplésére. A Torontál-

vármegyei Magyar Közművelődési Egyesület készül már az idei március 15-ikének megünneplésére s a sablontól eltérő színes szép ünnepet akar rendezni ezuttal. Az egyesület ugyanis március 15-ikének előestéjén, március 14-én, vasárnap a színházban tart márciusi ünnepet, ahol Urániaszerű előadásban vetített képekkel, beleszótt zenei és énekszámokkal bemutatja a magyar szabadság üjjászületésének eseményeit. A márciusi előadás szövegét Török Ferenc tanár írja, míg zenei részét Osztie Béla látja el és állítja össze. Az előadás ingyenes lesz, csupán a páholyokért kell fizetni mérsékelt díjat. Az ünnep további részleteit most állítja össze a kulturális egyesület elnöksége.

— **Köszönet.** A magyarcsernyai polg. önk. tüzoltó egyesület f. hó 20-án saját pénztára gyarapítására egy, ugy erkölcsi, mint anyagi tekintetben igen sikerült jótékony célú jelmez-estélyt rendezett, melyen a következők fizettek felül: Babics József (Zsombolya) 5 kor., Ádám Sándor 3 kor., Follmer István 2 kor. 20 fill., Rezi Vilmos, Halbher János, Remzeng József és a Torontáltörzsi önk. tüzoltó-egyesület kiküldöttei 2-2 kor., Takács Kálmán (Tóba), Bischóf Miklós, Dávid Sándor 1:20—1:20 kor., Weber Mihály, Boroevics Jenő 1—1 kor., Mischl Péter (Temesságh), Sós János (Galád) 60—60 fill., Oppert Mihály, Csiszofszky József, Ruszó József, Gerhárd József, Osztermann Adámné, Vormittag Ferenc 40—40 fill., Kiefer János, Suba Menyhért, Prohászka József, Szervó Péter, Burok Ferenc, Vastag András, Vastag István, Deák Istvánné, Merklar János és Turus István 20—20 fill., mely kegyes adományokért fogadják ezuton leghálásabb köszönetünket. A parancsnokság nevében: Boroevics Jenő, parancsnok.

— **Társadalomtudományi előadás.** A Torontál-vármegyei Magyar Közművelődési Egyesület a Nagybecskerekai Társadalomtudományi Társasággal együtt a f. évi február 25-én, csütörtökön este tartja idei negyedik társadalomtudományi előadását. Ezuttal dr. Farkas Geiza tart előadást „Nemzeti eszménykép” címmel. Az előadás a Lloyd-társulat nagytermében lesz. Kezdeté este 9 órakor. Belépő-díj nincs s az előadáson mindenkit szívesen látnak.

— **Adakozás.** A nagybecskerekai népbank részvénytársaság igazgatósága a magyarországi munkások rokkant- és nyugdíj-egylete nagybecskerekai fiókja özvegy- és árva-alapjának 10 koronát adományozott, mely nemescélü adományért hálás köszönetét nyilvánítja a fiók elnöksége.

A Nagybecskerekai népbank részvénytársaság a helybeli felsőkereskedelmi iskola deáksegélyző-egyletének 20 koronát adományozott, melyért az egyesület vezetősége köszönetét fejezi ki. — Ugyancsak a Népbank a helybeli tüzoltóegyletnek is adományozott 20 koronát, melyért a tüzoltótestület elnöksége fejezi ki hálás köszönetét.

— Hubert megcsalt tégedet?  
— Nem. Nincs semmi bizonyíték, mely felhatalmazza ennek az állítására. De szeretett valakit, akihez talán nem férközhett, aki nem akart vagy nem bírt az övé lenni. És erre a nőre, akiről mitsem tudok, gondolt Hubert utolsó gondolatáig.

Delrivené reszketett s hebegve kérdezte:  
— Bizonyos vagy benne?

— Ő maga mondta nekem halála előtt s bocsánatot kért tőlem, amiért nem tudott szeretni. Én teljes szívemből megbocsátottam neki. De értheted, hogy most aztán érezni kezdem, hogy jogom van megpróbálni felegyenesednem törtéletem után . . .

Lucie hirtelen elhallgatott, mert Laura arcát kezeibe temetve, görcsösen zokogott.

— Édesem! Mi lelt? Fájdalmat okoztam neked a szavaimmal, hogy ennyire szenvedsz? Mert hát szenvedsz. Tudom. Szokott nyugalmad nem csal meg többé. Te szerelemre vagy temetve és tégedet sem szeretnek s felnyitom a sebeidet, amidőn a magamét feltárom előttd . . . Neked is meg van a magad titkod, meg!

— Hallgass! — mondta Delrivené.

— Mondd el nekem! Mondd el, hogy végre sirjunk együtt, miután most már megérted, hogy én is épen ugy ismerem, mint te a nagy fájdalmat.

— Hagyj békén, ne faggass! — mondta Delrivené borzalommal.

— Miért?

— Igazad van, — mondta Delrivené a fejét felemelve. — Felelnem kell neked. Nem is tudnék tovább hallgatni, hacsak soha nem akar nálak többé látni. Én igen is sírok, Lucie, mert . . . mert szerettem Hubertet, mielőtt a te férjed lett. Szerettem őt. Ezért kerültek benneteket házasságtok alatt. Nem mondtam neki soha egy szót sem, csak a te jelenlétedben, nagyon ritka

látogatásaim alkalmával. Loyalis voltam. Elfojtottam a titkomat. De azt hittem, oh istenem, azt hittem, hogy te boldog vagy. És most azt mondd nekem, hogy nem voltál az, és hogy ime az egyetlen lény, akit szeretünk, meghalt anélkül, hogy ránk gondolt volna!

Lucie felkelt.  
— És ha te voltál, akire gondolt? — mondta.

— Én rá? — kiáltott fel Delrivené elszörnyűködve. Én rá! Oh, nem, Lucie, nem! Esküszöm neked, hogy nem mondtam neki soha egy szót sem és nem láttam soha semmit az arcán, soha, soha! . . . Minderre kérek, ne hidd ezt, ne hidd, az borzasztó lenne, meghalnék bele! Ne hidd azt, nem engemet szeretett. Bizonyos vagyok benne, hogy nem én ránk gondolt, meghalt anélkül, hogy csak pillanatra is gondolt volna rá!

— Jobban szeretném, ha te rád gondolt volna, — mondta halkan Lucie. — Tudnám legalább . . . Elmondtuk egymásnak a titkainkat, mint két nővér. De van más két lény, kik elhallgatták a magukét: a halál és az a másik . . . Van valahol egy nő, akit nem fogunk ismerni soha és akit Hubert forrón szeretett. Észrevettem, hogy elmaradoztal tőlünk anélkül, hogy érttem volna a dolgot. A férjem halála után világosság támadt bennem: ide jöve majdnem azt hittem, hogy te rólad van szó . . . és nem tudtalak volna érte gyűlölni. De az a másik, ki az, hol van az? Ez viszi el a Hubert gondolatait, ez az ő felesége . . .

— Mi egyszerűen az ő két özvegye leszünk, — mondta Delrivené.

Némán összeleltek s egymás keblére rejtették a fejüket, hogy ellenálljanak a kísértésnek, hogy keressék a sötétben rémült féltékenységgel egy nő szellemalakját.

Camille Mauclair.

— **A 29-ik gyalogezred jubileuma.** Lapunk tegnapi számában már jeleztük, hogy a 29-ik közös gyalogezred, Nagybecskerek városának háziezrede a jövő hó folyamán ünnepli meg fennállásának 200 éves jubileumát s hogy ez alkalommal a város is részt óhajt venni az ünnepségben. Dr. Perisics Zoltán polgármester e célból tegnap délután közös tanácskozásra hívta egybe a város állandó választmányát és pénzügyi bizottságát, melyeknek tagjai szokatlanul nagy számmal vettek részt a közös értekezleten. Perisics polgármester indítványozta, hogy a jubileum napján a város vendégelje meg az ezred itt állomásozó zászlóaljának legénységét, a tisztikaszinónak pedig emlékül a város ajándékozzon egy díszserleget. A polgármester javaslatát az értekezlet egyhangulag elfogadta.

**Kezdődő vakbélgyulladásnál** igyék reggel éhgyomorral fél pohár természetes Ferenc József-késérüvizet, mely a legbiztosabb és a legenyhébb hashajtó. Kiváló előnye, hogy a gyomorra és a belekre nincs semmiféle káros hatással és még naponkénti használat mellett is kitünően hat. 1.66(2)1

— **Jégtörő Mátvás napja.** Holnap lesz Mátvás napja, ama bizonyos jégtörő Mátvásé, amelyről a néphit azt tartja, ha jeget nem talál, ugy hoz, ha pedig talál, — elviszi. Az idén ugyan volt is, meg van is még jég bőven, amennyiben ma is még erős hideg és zord téli idő uralkodik s bizonyára senki sem bánna, ha a tél kihurcolkodnék s helyet engedne az enyhe, mosolygó tavaszoknak.

— **Az öngyilkos csendőrt temetése.** Ma délután 3 órakor temették el nagy részvét és katonai pompa mellett az öngyilkos Pap Mihály csendőrt a megyei József-kórházból. A temetésen részt vett a csendőrszárnyparancsnokság tisztikara és legénysége, nemkülönb a honvédség díszszázada is. A koporsót a beszentelés után a róm. kath. temetőbe vitték, ahol a holttestet örök nyugalomra helyezték.

— **Halál egy hasáb fáért.** Nagyikindáról írják: Muschong Jakab helybeli tekintélyes borkereskedő hetek óta nap-nap után észlelte, hogy az udvarán ölekre rakott fából lopnak. Szolgája a mult héten egyik nap látta is, hogy este 7 óra tájban egy paraszti külsejű ember belopódzott Muschong udvarába és onnan néhány hasáb fát elemelve, a fával együtt szerencsésen elmenekült, bár a szolga üldözőbe is vette. Muschong másnap este 7 óra tájban udvarán lesbe állt, hogy a tolvajt elcsipje. A tolvaj nem is váratott magára sokáig s mint aki a járását jól ismeri, egyenesen a farakások fele tartott s egy hasábot már vállára is emelt, mikor Muschong rákiáltott. A tolvaj Muschong kiáltására a fával együtt futásnak eredt. Muschong pedig vadászfegyverét kezébe ragadva utána futott. Az utcán menekülő és az üldöző közt mintegy 25—30 lépés lehetett a távolság, mikor a fegyver Muschong kezében a futással járó zökkenésektől véletlenül eldőrdült. A lövés zajára a közeli Czurl féle kocsmából többen az utcára tódultak, a tolvaj pedig a fát válláról ledobva, tovább futott. Muschong látva, hogy kiáltozása dacára az esti sötétségben senki sem kerül a menekülő elé, hogy legalább ráijessen a tolvajra, kétesövű fegyverét fölfelé irányítva, a második lövényt elsütötte. Ezután Muschong mit sem sejtve, hazatért és csak másnap tudta meg a történetet. Az első véletlen lövés ugyanis olyan szerencsétlen irányt vett, hogy a seretek a futó tolvaj hátába furdódtak. Este 10 óra tájban találta meg a rendőrség a szerencsétlen az utcán, de ekkor már nem volt benne élet. A szerencsétlenül járt tolvaj Budur Rókus óbessenyői származású napszámos. Az ügyben megindították a vizsgálatot.

## SZOPTATÓ ANYÁK

tejük hatását csak növelik és gazdagítják a SCOTT-féle Emulsio használat által.

## Kimerültség megszűnik

s a csecsemő rózsásabbá, vidámabbá és pajzánabbá válik, mint valaha volt.

Az anyaságnak bármily válságos percében, a

## SCOTT-féle Emulsio

erőt kölcsönöz, bátorít, s e mellett kellemes ízű és könnyen emészthető.

Egy eredeti üveg ára 2 K. 50 fill.

Kapható minden gyógytárban.

121-32



Az Emulsio használatánál a SCOTT-féle módszer volt legyűjt - a halászt - kérjék ügyelembé vonni.

# Mulatság.

## Farsangi naptár.

Február 23. Filharmonikusok Calico-estélye.  
Március 6. A munkások rokkant- és nyugdíj-egyletének mulatsága.  
Március 7. A „Maskil-el-doi” mulatsága.

**Calico-estély.** A nagybecskereki filharmoniai-egyesület ma este, farsang utolsó napja alkalmából calico-estélyt rendez a kaszinóban. A mai estét mindenféle tréfás felvonulások, hangversenyek fogják tarkítani s hogy a mulatság annál nagyobb legyen, szabad-kabaré is lesz, mely alkalommal bárki is felléphet. A filharmonikusok mulatságainak jó híre előre is garanciát nyújt, hogy a mai est is a lehető legfejlettebb és igazán kedélyes lesz. A mulatság kezdetét különben a rendezőség esti 9 órára tűzte ki.

**A diákok estélye.** A felső kereskedelmi iskola tanulóifjúsága által szorgoskodva a Lloydban rendezett diák-estélyen jelenvolt hölgyek névsorát a rendezőség a következőkben adja:

**A s z o r n o k:** Armbruster Józsefné, Botka Béláné, Bergenthal Miksáné, Bergenthal Albertné, özv. Balogh Károlyné, Braun Julia, Bröder Ignácné, Csermák Etelka, Dankulov Péterné, Davidovics Dávidné, Drndarszky Miklós, dr. Fialowski Béláné, Hausaden Mátyásné, Heller Dávidné, Hoffmann Jakabné, Gruber Miksáné, Haidegger Ödönné, Jakab Dávidné, János Jánosné, Keresztes Aladárné, Knyaskó Lajosné, Karácsonyi Lászlóné, özv. Keppich Sándorné, özv. Kauffmann Zsigmondné, Lakos Sománé, Messinger Karolin, Lang Károlyné, dr. Mayer Istvánné, Marek Jánosné (Petrozsény), Messinger N.-né (Budapest), Osztie Béáné, Rubin Armadné, Partilla Gézáné, Pretz Antalné, Rád N.-né, Somjai Jánosné, Strasser Manoné, Szenes Adolfné, Szepessy Józsefné, Szenes Sándorné, Szöllőssy Károlyné, Sonnenfeld Vilmosné, özv. Schweitzer Adámné (Écska), Somjai Andorné (Feketető), Szalaváry Edéné, Terzin Zsivoinné, Taubner Adolfné, Török Ferencné, Ullmann Arminné, dr. Vinczehid Ernőné és Weisz Mórné.

**L e á n y o k:** Altmayer Annuska és Margitka (Pancsova), Armbruster Istvánka, Józsa és Médike, Bakalovich Dóra, Bergenthal Mariska és Blanka, Bergenthal Flóra, Balogh Margit és Vilma, Bielek Vali, Braun Ilona, Bröder Ilona, Csermák Irén, Dankulov Ilonka, Davidovics Böske, Eisner Licike, Eliás Mariska, Gockler Berta, Gruber Ella, Hoffmann Vilma, Heller nővérek, Hausladen Vilma, Fialowski Irénke, Karácsonyi Vali, Krivan Ilonka, Krausz Mariska és Juliska, Keppich Ella, Keresztes Margit, Kanizsa Ilka, Kaufmann Adrienne, Lang Sacika, Lozancsics Ilonka, Löbl Margit, Mayer Margit és Ilus, Marek Terecsike, Majorovitz N., Rád Ilma, Strasser Sárka és Zelma, Szenes nővérek, Stassik Zaida, Szepessy Vilma, Szöllőssy Aranka, Steiner Blanka (Nagykikinda), Sonnenfeld Elza, Schweitzer Emma (Écska), Somjai Aranka, (Feketető), Sajoviz Irma, Pretz Ilonka, Szalaváry Böske, Végh Margit, Weiss Ella, Zwipp Janka.

# Törvénytörés.

## Zsiros Lajos nyugalomban.

Említettük már, hogy Zsiros Lajos kir. kuriai bíró, a nagybecskereki kir. törvényszék nagyérdemű elnöke nyugalomba vonul. Saját kérelmére történt nyugdíjazása most teljes befejezést nyert.

A szegedi kir. ítélőtábla elnöke ugyanis Zsiros Lajost a hozzáintézett átiratában arról értesítette, hogy elnöki állása alól folyó hó 28-ával felmentette.

Ebből az alkalomból Kray István, szegedi kir. ítélőtáblai elnök Zsiros Lajosnak, több mint 27 éven át viselt elnöki állásában tanúsított széleskörű szakmeretéről, ritka ügybuzgalmáért és körültekintéssel teljesített kiváló szolgálataiért köszönetét és elismerését nyilvánította. Egyben kifejezte, hogy nyugalomba vonulása folytán elnöki állását elhagyja, — sajnálatát fejezte ki.

Sajnálatát vesszük mi is tudomásul azt, hogy Zsiros Lajos az igazságszolgáltatás köréből, különösen a legutóbb előállott betegsége miatt távozik, mert jogászai körben nagy tudásával imponált. Bírái és jegyzői, akiknek gyakorlati kiképzésére nagy gondot fordított, benső szeretettel ragaszkodtak hozzá.

Fáradságot nem ismerő ügybuzgalmának eredménye az, hogy a vezetésére bízott nagybecskereki kir. törvényszék ügyvitelére és ügykezelésére mindenkor mintaszerűségnek örvendett. A szigorú, de igazságos főnököt jellemzően, a munkásságát nagyrabecskerte és abban mindig előjárta.

A Bégaparton épült új „Törvényház” létesítése és berendezése körül is kiváló érdemei vannak.

Elettörténeti adatait az alábbiakban közöljük: 1841. augusztus hó 27-én született, hasonló nevű édesapja, Torontálvármegye főjegyzőjének

elsősülött fia, Gimnázialis tanulmányait Szegeden és Kecskeméten végezte; nevezetes, hogy Arany Jánosnak, a nagy költőnek tanítványa volt Kecskeméten, ahol az érettségét kitűnő sikerrel tette le.

Jogi tanulmányainak befejezése után, alig 23 éves korában, 1864. április 11-én mint tb. aljegyző lépett Torontálvármegye szolgálatába; 1865. április 27-től 1867. év végéig mint a zichyfalvi és újpécsi kerület szolgabírája és tiszteletbeli főszolgabírája volt; ezen idő alatt az ügyvédi diplomát is megszerezte és megnősült. 1868. év elejétől 1871. december végéig pedig mint az újpécsi kerület főszolgabírája tartotta rendben a reá bízott közigazgatást.

A bíróságok szervezésekor, 1871. évben a nagyszentmiklósi járásbíróvá lett kinevezve és alig 8 1/2 évi járásbírói működés után 1878. évi augusztus hó 5-én a lovrini kerület bizalma a parlamentbe országos képviselővé választotta.

1881. év végén az országos képviselőségtől megvált, mert 1881. év november hó közepén a lugosi kir. törvényszék elnökévé neveztek ki. 1889. évi május 20-tól pedig Peczel Ferencel kölesönös áthelyezés útján, mint a nagybecskereki kir. törvényszék elnöke. Kiválósága jutalmául 1894. évben a kuriai bírói címet és jellegzet kapta, most nyugdíjazása alkalmával pedig a király a Lipót-rend lovagkeresztjével tüntette ki.

Ritka szép multra tekint vissza a nagybecskereki kir. törvényszék nyugalmazott elnök, Zsiros Lajos, aki Torontálvármegyében mint megyebizottsági tag is a köznek sok éven át hasznos szolgálatokat tett.

Családjá és a nagybecskereki kir. törvényszék tisztjára, valamint sok barátja és ismerőse benső szeretettel veszik körül az érdemes elnököt, aki — sajnos — most betegeskedik, a magyar uriaszony mintaképe s hűségesen szerető felesége fáradhatatlan gyöngédséggel ápolja. Kívánjuk, hogy mielőbb nyerje vissza egészségét, hogy sok évi hű és buzgó szolgálata elismerésül ő Felsége kitüntetését viselhesse és majdnem 40 évi közszolgálatát után nagyon megérdemelt nyugdíját még soká élvezhesse.

# TÁVIRATOK

## A politikai helyzet.

Kossuth Ferenc a királynál.

**Budapest, febr. 23.** (A „Torontál” eredeti távirata.) Bécsből sürgönyök: Kossuth Ferenc kereskedelmi miniszter, aki tegnap este érkezett Apponyi Albert gróf kultuszminiszter és Sztterényi államtitkár kíséretében Bécsbe, ma reggel 9 órakor Schönnaich báró közös hadügyminiszterrel tanácskozott. A tanácskozáson jelen volt Apponyi gróf és Sztterényi is. 10 órakor Kossuth Bienert báró osztrák miniszterelnökkel és Bilinszky osztrák pénzügyminiszterrel tanácskozott. 11 órakor Kossuth a Burgba hajtatott, ahol a király 11 órakor fogadta külön kihallgatáson. A kihallgatás egy óra és 10 perc hosszat tartott. A kihallgatás után negyed 12-kor visszatért Kossuth a magyar házba, ahol az összegyűlt újságírókat fogadta. Az újságírók kérdéseire Kossuth csak ennyit mondott:

— Csak külsőségekről számolhatok be. Ő felsége rendkívül szívesen, kitüntető előzékenységgel fogadott.

Kossuth többet nem szólt s azután Apponyival és Sztterényivel tanácskozássra vonult vissza. A délután folyamán Aehrenthal báró közös külügyminiszterrel, Bienert báró osztrák miniszterelnökkel, továbbá Bilinszky osztrák pénzügyminiszterrel, majd aztán Pranger udvari tanácsossal, az osztrák-magyar bank vezértitkárával tanácskozott. Meglátogatta továbbá Kossuth Stürgh gróf osztrák minisztert is, aki a látogatást később visszaadta. Kossuth Ferenc holnap reggel utazik vissza Bécsből Budapestre.

Másik bécsi jelentés szerint Kossuth Ferenc a mai kihallgatáson új bankformulát terjesztett a király elé, amely bankformulára nézve az egész kormány szolidáris.

## A képviselőház ülése.

**Budapest, febr. 23.** (A „Torontál” eredeti távirata.) A képviselőház holnap délelőtt 10 órakor ülést tart, amelyen folytatják az ujoncjavaslat megajánlásáról szóló törvényjavaslat tárgyalását, az ülés végén pedig interpellációk lesznek.

## A választói jog.

**Budapest, febr. 23.** (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint politikai körökben beszélnek, a választói jogról törvényjavaslatot a Ház az adójavaslat letárgyalása után veszi tárgyalás alá, de semmi esetre sem a husvétii szünet előtt. Más politikusok szerint viszont a választói javaslat most még egyáltalán nem kerül tárgyalás alá s ha kerül, legfeljebb csak összel.

## A keleti események.

**Budapest, febr. 23.** (A „Torontál” eredeti távirata.) Belgrádi jelentés szerint ott állandóan nagy az izgalom s a háborus láz nem igen csökken. A trónörökös még mindig izgatja az embereket a háborúra, bár az egyes józanabb politikusok igyekeznek ennek hatását csökkenteni. A trónörökös azt hirdeti, hogy nem kell Szerbiának félni, mert az ő szentpétervári útja nem volt eredménytelen s Oroszország Szerbia mellé fog állani.

**Budapest, február 23.** (A „Torontál” ered. táv.) Mint Konstantinápolyból jelentik, a bojkott még egyre tart. A török kormány ugyan ismételtlen közbelépett, de közbelépésének nincsen eredménye. A monarchiánk és Törökország között való megegyezés jegyzőkönyvét a jövő héten fogják aláírni.

**Budapest, február 23.** (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Zimonyból jelentik, oda tegnap Belgrádból átszökött két szerb önkéntes. Az önkéntesek elmondták, hogy megszöktek a katonaságtól, mert rendkívül terhes a szolgálat és igen kegyetlenül bánnak a katonákkal.

## Határidő-üzlet.

**Budapest, febr. 23.** (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) A mai tőzsdén déli zárlatkor a következő árakat jegyezték:

Buza (április)	26.80 —
Buza (októberre)	22.94 —
Rozs (áprilisra)	21.20 —
Rozs (októberre)	19.36 —
Zab (áprilisra)	17.74 —
Tengeri (áprilisra)	14.94 —

Felelős szerkesztő: **SOMFAI JÁNOS.**

## Takarékpénztári közgyűlések.

Február 18. Az eleméri takarékpénztár közgyűlése.  
Február 21. A nagyteremai takarékpénztár közgyűlése.  
Február 28. Az antalfalvai bank r.-t. közgyűlése.  
Február 28. A jarkováci népbank r.-t. közgyűlése.

## Vonatok érkezése és indulása

### Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekéről.

Érvényes 1909. október hó 1-től.

#### Érkezik:

a) A nagybecskereki pályaudvarra:

Temesvár, Versecz, Zombolyáról: délelőtt 9 óra 23 p.  
Pancsováról: délután 5 óra 40 p.  
Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 18 p.; délután 5 óra 50 perc.  
Szegedről: (mótorokocsi) d. e. 9 óra 47 perc.  
Budapest—Nagykikindáról: este 9 óra 50 perc.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarra:

Zombolyáról, Verseczről, Alibunárról és Temesvárról: este 8 óra 05 perc.  
Módosról: minden kedden, pénteken és vasárnapon reggel 6 óra 30 perc.  
Pancsováról: reggel 8 óra 27 perc.  
Zombolyáról: (keskenyvágányú vonal) reggel 8 óra 23 p. este 7 óra 05 perc.  
Csösztelekről: (keskenyvágányú vonal) délután 1 óra 29 p.

#### Indul:

a) A nagybecskereki pályaudvarról:

Pancsovára: délelőtt 8 óra 10 p.; este 7 óra 5 p.  
Szeged—Budapestre: d. e. 9 óra 50 p.; este 8 óra 45 p.  
Szegedre: (mótorokocsi) délután 1 óra 15 perc.  
Nagykikinda—Budapestre: reggel 6 óra 7 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarról:

Zombolya, Temesvár, Versecz: délután 4 óra 35 p.  
Temesvár, Versecz, Antalfalva—Pancsova és Alibunárra reggel 3 óra 33 perc.  
Zombolyára: (keskenyvágányú vonal) reggel 2 óra 31 p. délután 5 óra 25 perc.  
Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon d. e. 11 óra 38 perc.  
Csösztelekre: (keskenyvágányú vonal) délelőtt 11 óra 55 p.  
Módosról—Temesvárra: minden kedden, pénteken és vasárnapon 2 óra 10 p. délután.  
Temesvárról—Módosig: minden kedden, pénteken és vasárnapon indul Temesvárról 11 óra délelőtt.  
Módosról—Zombolyára: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 2 órakor.  
Zombolyáról—Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 5 óra 30 perc.

855/1909. sz. A perjámosi járás főszolgabírájától.

**Pályázati hirdetés.**

Pészak községben üresedésben levő **segédjegyzői állásra**, mely a községi pénztárból 800 korona s állami fizetéskiegészítésből 200 korona, összesen 1000 korona készpénz évi javadalmazással van egybekötve, pályázatot hirdetek.

Felhívom pályázókat, hogy képesítésüket s eddigi alkalmaztatásukat igazoló okmányaikkal felszerelt pályázati kérvényeket **f. évi márc. 4-ig** alólirott hivatalhoz annyival inkább nyujtsák be, mert a később beérkező pályázati kérvényeket figyelembe venni nem fogom.

Perjámos, 1909. évi február hó 19.

197-2.1

Dr. Shal,  
h.-főszolgabíró.**Meghívás.**

„Az ujszentiváni tej- és más élelmi cikkeket értékesítő szövetkezet felszámolás alatt“, f. é. márc. 4-én d. u. 2 órakor a „Gazdakör“-ben

**közgyűlés tart,**

melyre a tagok tisztelettel meghivatnak.

**Napirend:**

1. A felszámoló- és felügyelő-bizottság jelentése a felszámolás állapotáról, a mérleg és a vagyonfelosztásról készített kimutatás helyességének megállapítása és a felmentvény megadása. A felügyelő-bizottság megbízatása a felszámoló-bizottság további ellenőrzésével.

2. Kimondása annak, hogy újabb közgyűlés egybehívása nem szükséges s a további teendőket egészen a felszámoló-bizottságra bizza. Felhatalmazása a felszámoló-bizottságnak a cég töröltetéséhez, intézkedés az üzleti könyvek elhelyezése iránt, behajthatatlan követelések törlése.

3. Intézkedés, hogy mi történjen a nem értékesíthető ingatlanokkal.

4. Indítványok.

A tagok száma az év elején 90 volt 134 üzletrészszel: az év végén 90, 134 üzletrészszel. A tagok betűsoros névjegyzéke, a mérleg, vagyonfelosztásról való kimutatás, a felszámoló- és felügyelő-bizottság jelentése a „Gazdakör“-ben megtekinthetők.

Vagyon: 4774\*34 kor. készpénz, vesztesség 3147\*01 kor.

Teher: alaptőke 6498\*27 kor., tartaléktőke 172\*15 kor., jutalék 235\*50 kor., segély 787 kor., alaptőkéből költséghátralékra levont összeg 149\*93 kor., alapítás- és kamatköltség sz. l. 79\*50 kor.

Ujszentiván, 1909. évi február 22.

199-1.1

A felszámoló-bizottság.

1052/1909. sz. Valkány község előljáróságától.

**Árverési hirdetés.**

Alólirott község előljárósága ezennel közhirrre teszi, hogy **f. hó 27-én d. e. 10 órakor** Valkány községében

**2 drb kislejtett tenyészbika** nyilvános árverésen el fog adatni.

Valkány, 1909. évi február hó 21.

198-1.1

Községelőljáróság.

**Nyomdász-tanuló**

jó családból

azonnal felvétetik.

**Pályázati hirdetés.**

Zsablya nagyközségénél két üresedésben levő **irnoki állás** betöltéséig, körülbelül 3 havi időtartamra, két kiegészítő munkerő szükségessége.

Javadalom: 5 (öt) korona napidij havi utólagos részletekben.

Csak jegyzői oklevéllel és hosszabb gyakorlattal bíró, a szerb nyelvet tökéletesen beszélő egyének pályázhatnak.

Az alkalmazandó egyének beválás esetén egyelőre 1000 kor., de 1200 koronára felemelendő évi fizetéssel javadalmazott nyugdíjkepes irnoki állásokra való megválasztásra számíthatnak.

Oklevél és eddigi alkalmaztatást igazoló okmányokkal felszerelt kérvények Zsablya község előljáróságához intézendők.

Az állás azonnal elfoglalandó.

Zsablya, 1909. évi február hó 18.

191-3.3

Nikolits Endre,  
közs. jegyző

1131/1908. sz. Kisteremia község előljáróságától.

**Versenyárgyalási hirdetés.**

Uj iskola építési és a régi iskola átalakítási munkálatainak biztosítása céljából Kisteremia községének tanácstermében **f. évi márc. 4-én d. e. 9 órára** versenyárgyalást hirdetünk.

A költségvetésileg előirányzott összeg 24257 korona, melynek 5%-a bánatpénz gyanánt említett nap d. e. fél 9 óráig készpénzben, vagy ovadékképes értékpapírokban a községi pénztárnál leteendő.

Felhívunk a versenyezni óhajtok, hogy szabályszerűen kiállított és lepecsételt ajánlataikat a kitűzött napnak d. e. fél 9 órájáig a községi előljáróságnál annyival inkább beadják, mert a később érkezettek figyelembe nem vétetnek.

Az építkezési tervek, költségvetés és feltételek a községi hivatalban megtekinthetők.

Kisteremia, 1909. évi február 18.

192-3.1

Községi előljáróság.

**MÉRLEGKÉPES****KÖNYVELŐ**

elvállal olcsó díjazás mellett délutáni és esti órákra könyvelést és irodai munkákat.

Bővebb felvilágosítással e lap kiadóhivatala szolgál.

Az Arpád-utcai 637/15. sz. házban több kisebb és nagyobb

**lakás**

azonnal kiadó.

Tudakozódni e lap kiadóhivatalában lehet.

14-x.20

528/1909. sz. Antalfalvai járás főszolgabírájától.

**Pályázati hirdetés.**

Nyugdíjazás folytán üresedésbe jött tomasovácsi községi **segédjegyzői állásra** pályázatot hirdetek.

Felhívom mindazokat, kik ezen állást elnyerni óhajtok, hogy képesítésüket és eddigi szolgálatukat igazoló kérvényüket **f. évi március 15-ig** annál is inkább nyujtsák be, mert az elkésve érkezettek nem fogom figyelembe venni.

A segédjegyző fizetése 1000 korona, lakbérére 200 korona, utiátalánya 120 kor., azonkívül 3 öl kemény tűzifa, vagy ellenértéke 96 korona. A választást Tomasovác községében f. évi március hó 19-én d. e. 8 órakor fogom megejteni.

Antalfalva, 1909. évi február 19.

195-3.2

Zsiros Imre,  
főszolgabíró.**HÁZELADÁS.**

Deák Ferenc-u. 7. sz. a. levő házamat előnyös fizetési feltételek mellett eladom. A ház áll 8 szobából, kényelmes mellékhelyiségekkel, villanyvilágítással s nagyon szépen parkirozott udvarral.

SOLYMOSSYNE BRÁJER MÁRIA.

35-x.21

Ma kedden, f. hó 23-án, este

a „Róza“ kávéházban

NAGY

**TOMBOLA-ESTÉLY.**

Kezdeté 10 órakor.

Ezután hetenként egyszer, minden kedden tombola-estély.

(27-x.23)

**UJ BOR**

literje 26 krajcár.

dr. Brájjer Lajos  
= szőlőjéből.

Kapható: =  
Zápolya-utca I. sz.  
(a házmesternél).

34-x.26

GYÁROSOKNAK, KERESKEDŐKNEK ÉS IPAROSOKNAK SAJÁT ÉRDEKÜK,

hogy gyártmányukat, áru- és iparcikkeiket mennél többet hirdessék. — A hirdetések 1900. évi július hó 1-je óta bélyegmentesek és annyira olcsók, hogy aki nem hirdet, az maga ellen vét.

HIRDETÉSEK FELVÉTELEK A „TORONTAL“ KIADÓHIVATALÁBAN.